

Hermine NYEK, 27 ans

BILINGUAL TEACHER AND PROFESSIONAL TRANSLATOR

CONTACT ME

-  Bijou Makepe, Douala
-  herminenyek0@gmail.com
-  @herminenyek

EDUCATION

Master en littérature Française

Université de Douala

Aout 2018

Moyenne obtenue : 14/20

Licence en Finance comptabilité

Université de Douala

Aout 2016

Moyenne obtenue : 14,26/20

Baccalauréat des enseignements secondaires Série D

Collège Protestant d'Edéa

Aout 2012

Moyenne obtenue : 14/20

SKILLS

Windows XP,

PowerPoint,

Access

SketchDesign

COMPETENCES PROFESSIONNELLES

Traduction de plusieurs textes anglais/Français dans plusieurs domaines:

- Nouvelles technologies,
- Droit,
- Economie, marketing

Traduction audiovisuelles des vidéos ;

Sous-titrages des vidéos YouTube en français et anglais ;

Révision, relecture et correction de textes anglais et français ;

Adaptation de textes publicitaires en français et anglais;

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2019: Traductrice freelance français / anglais

Traductions commerciales et publicitaires (Nouvelles technologies, Marketing de réseau, Mobilier Urbain....);

Traduction du magazine "Hairs" d'anglais en français - 10 000 mots;

Révision, relecture et correction de textes anglais et français ;

Transcription et traduction du reportage "Vignobles de France" en anglais;

Traduction du manuel de procédure d'une entreprise canadienne de l'anglais pour le français;

Traduction de la publication "How Is Technology Changing the World, and How Should the World Change Technology" d'une grande Université canadienne en français.

Depuis Septembre 2017: Enseignante en lettre bilingue Français /anglais